

Nuova serie / New series n. 10 - 2023

ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

Le altre montagne

Les autres montagnes / Die anderen Berge
/ Druge gore / The other mountains



ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

Nuova serie / New series: n.10

Anno / Year: 07-2023

Rivista del Centro di Ricerca / Journal of the Research center
Istituto di Architettura Montana – IAM

ISBN 979-12-5477-304-8

ISBN online 979-12-5477-305-5

ISSN stampa 2611-8653

ISSN online 2039-1730

DOI 10.30682/aa2310

Registrato con il numero 19/2011 presso il Tribunale di Torino in data 17/02/2011

Associato all'Unione Stampa Periodica Italiana

Copyright © Authors 2023 and Politecnico di Torino
CC BY 4.0 License

Direttore responsabile / Chief editor: Enrico Camanni (Dislivelli)

Direttore scientifico / Executive director: Antonio De Rossi (Politecnico di Torino)

Comitato editoriale / Editorial board: Antonio De Rossi, Cristian Dallere, Roberto Dini,

Eleonora Gabbarini, Federica Serra, Matteo Tempestini

Art Direction: Marco Bozzola

Segreteria di redazione / Editorial office: Antonietta Cerrato

Comitato scientifico / Advisory board:

Werner Bätzing (Friedrich-Alexander-Universität Erlangen-Nürnberg);

Gianluca Cepollaro (Scuola del Governo del Territorio e del Paesaggio - Trentino School

of Management); **Giuseppe Dematteis** (Dipartimento Interateneo di Scienze, Progetto

e Politiche del Territorio - Politecnico di Torino); **Maja Ivanic** (Dessa Gallery - Ljubljana);

Michael Jakob (Haute école du paysage, d'ingénierie et d'architecture de Genève,

Politecnico di Milano, Accademia di Architettura di Mendrisio - Università della Svizzera

italiana); **Luigi Lorenzetti** (Laboratorio di Storia delle Alpi, Accademia di Architettura di

Mendrisio - Università della Svizzera italiana); **Paolo Mellano** (Dipartimento di Architettura

e Design - Politecnico di Torino); **Gianpiero Moretti** (École d'Architecture de Laval -

Québec); **Luca Ortellì** (École Polytechnique Fédérale de Lausanne); **Armando Ruinelli**

(Architetto FAS - Soglio/Grigioni); **Bettina Schlorhauser** (Universität Innsbruck);

Daniel A. Walser (Fachhochschule Graubünden); **Alberto Winterle** (Architetti Arco

Alpino, Turris Babel); **Bruno Zanon** (Università di Trento, Scuola per il Governo del

Territorio e del Paesaggio - Trentino School of Management).

Corrispondenti scientifici / Scientific Correspondents:

Giorgio Azzoni, Corrado Binel, Francesca Bogo, Nicola Braghieri, Carlo Calderan,

Conrandin Clavuot, Simone Cola, Federica Corrado, Massimo Crotti, Davide Del

Curto, Arnaud Dutheil, Viviana Ferrario, Caterina Franco, Luca Gibello, Stefano

Girodo, Gianluca d'Inca Levis, Verena Konrad, Laura Mascino, Andrea Membretti,

Giacomo Menini, Marco Piccolroaz, Gabriele Salvia, Enrico Scaramellini, Marion

Serre, Daniel Zwangsléitner.

Progetto grafico / Graphic design: Marco Bozzola e Flora Ferro

Impaginazione / Layout: DoppioClickArt, San Lazzaro di Savena, BO

Stampa / Print: MIG - Moderna Industrie Grafiche (BO)

Curatori / Theme editors: Antonio De Rossi, Cristian Dallere, Roberto Dini,

Eleonora Gabbarini, Federica Serra, Matteo Tempestini

Ringraziamenti / Thanks to: Adelina Picone, Antonello Sanna, Aleksander Saša Ostan

Copertina / Cover: HütTENT, yHa architects, 2021 (Photo Yousuke Harigane)

ArchAlp è pubblicata semestralmente e inviata in abbonamento postale.

Abbonamento cartaceo annuale (2 numeri): € 50,00, spese di spedizione per l'Italia incluse.

Il prezzo del singolo fascicolo è di € 28,00. Non sono incluse nel prezzo le spese di spedizione per il singolo

fascicolo per l'estero (€ 10,00).

Per abbonamenti istituzionali si prega di scrivere a ordini@buponline.com.

È possibile pagare la tariffa con bonifico bancario intestato a Bologna University Press, IBAN:

IT 90P03069 02478 074000053281 oppure con carta di credito.

Variazioni di indirizzo devono essere comunicate tempestivamente allegando l'etichetta con il precedente indirizzo. L'invio dei fascicoli non pervenuti avviene a condizione che la richiesta giunga entro 3 mesi dalla data della pubblicazione.

Per informazioni e acquisti: ordini@buponline.com.

A norma dell'articolo 74, lettera c del DPR 26 ottobre 1972, n. 633 e del DM 28 dicembre 1972, il pagamento dell'IVA, assolto dall'Editore, è compreso nel prezzo dell'abbonamento o dei fascicoli separati, pertanto non verrà rilasciata fattura se non su specifica richiesta.



**Politecnico
di Torino**

Dipartimento
di Architettura e Design

Dipartimento di Architettura e Design
Politecnico di Torino
Viale Mattioli 39, 10125 Torino - Italy
Tel. (+39) 0110905806
fax (+39) 0110906379
iam@polito.it
www.polito.it/iam

Fondazione Bologna University Press

Via Saragozza 10, 40124 Bologna - Italy
Tel. (+39) 051232882
fax (+39) 051221019
info@buponline.com
www.buponline.com

ARCHALP

Rivista internazionale di architettura e paesaggio alpino / Revue internationale d'architecture et de paysage dans les Alpes / Internationale Zeitschrift für Alpine Architektur und Landschaft / Revija za alpsko arhitekturo in pokrajino / International journal of alpine architecture and landscape

Nuova serie / *New series* n. 10 - 2023

Le altre montagne

Les autres montagnes / Die anderen Berge
/ Druge gore / The other mountains

Indice dei contenuti

Contents

Editoriale / Editorial 8



1. Rigenerazione

Contestualismi appenninici, tra Mediterraneo ed Europa, per riabitare i piccoli paesi / Apennine contextualisms, between the Mediterranean and Europe to re-inhabit small villages 13
Adelina Picone

La Casa della Cultura di Aquilonia (AV): usi specialistici e appropriatezza funzionale / The House of Culture in Aquilonia (AV): specialised uses and functional appropriateness 35
Vincenzo Tenore, Katia Fabbicatti

Generare paesaggi, generare comunità. Progettisti e architetture del welfare urbano contemporaneo nei territori interni della Sicilia / Generating landscapes, generating communities. Designers and architectures of contemporary urban welfare in inland Sicily 41
Daniele Ronsivalle

Indizi. Nuove ecologie del progetto nelle aree interne della Sardegna / Traces. New project ecologies in the inland areas of Sardinia 51
Antonello Sanna, Stefano Cadoni, Francesco Marras

Contemporary architectures in inland Corsica: the projects of Amelia Tavella and Orma Architettura 61
Edited by Matteo Tempestini and Cristian Dallere



2. Paesaggi

Fjäll, o le altre Alpi: costruire nelle montagne del Nord / Fjäll, or the other Alps: building in the Nordic Mountains 73
Sofia Nannini

Architecture in Japan's mountainous areas: shapes determined by external factors, the natural environment 83
Yujin Hirase

Chilean mountain architecture <i>Nicolas del Rio</i>	93
Representations of a vast territory and complex history: diverse faces of contemporary mountain architecture in North America <i>Skye Sturm</i>	103
<hr/>	
3. Memoria	
Bits and pieces on the “phenomenology” of Balkan highland architecture <i>Aleksander Saša Ostan</i>	115
An uphill battle <i>Dario Kristić</i>	119
Contemporary mountain architecture in Serbia <i>Andrej Strehovec, Maja Momirov</i>	131
Bauen in den kroatischen Bergen / Building in Croatian mountains <i>Robert Jonathan Loher</i>	139
The first elements of contemporary architecture in the Albanian Alps <i>Eltjana Shkreli</i>	145
Tatras Phoenix. Restoration Architecture in the alpine environment of the High Tatras <i>Mária Novotná</i>	151

adelina **picone**/vincenzo **te**
daniele **ronsivalle**/antonello
francesco **marras**/matteo **t**
sofia **nannini**/yujin **hirase**/n
aleksander **saša ostan**/dario
maja **momirov**/robert jonath
mária **novotná**

nore/katia **fabbricatti**/
o **sanna**/stefano **cadoni**/
empestini/cristian **dallere**/
icolas **del rio**/skye **sturm**/
o **kristić**/andrej **strehovec**/
nan **loher**/eltjana **shkreli**/

1. RIGENERAZIONE





Generare paesaggi, generare comunità. Progettisti e architetture del *welfare* urbano contemporaneo nei territori interni della Sicilia

Generating landscapes, generating communities.
Designers and architectures of contemporary urban welfare in inland Sicily

On the basis of a common definition of landscape, which integrates a wide range of cultural approaches and disciplinary themes, contemporary architectures and urban projects can create high-quality landscapes. Especially in non-metropolitan Italian territories, communities of “producers” and “inhabitants” of landscapes work on the renewal of the mosaic of residential, productive and service functions. Not dissimilar is the situation of inland Sicily, where a process of generation of a new landscape seems to have restarted. It integrates aesthetics, architecture, urbanism and ecology and marks the development of a new way of community-developed patronage. In a personal and non-exhaustive way, the article describes some cases where we prefer new community-based landscapes over the synesthetic perceptions of endless construction sites.

Daniele Ronsivalle

PhD, Associate professor of Urban Planning at the Department of Architecture, University of Palermo. The generative process of landscape is one of his favourite research topics. He is a member of the Centre of Sustainability and Ecological Transition of the University of Palermo and of the National Centre for Sustainable Mobility (funded by PNRR, the Italian Recovery and Resilience Plan part of NextGenerationEU).

Keywords

Landscapes, inland territories, sustainable cities and communities, landscape quality goals.

Doi: 10.30682/aa2310d

In apertura

Teatro Andromeda,
Santo Stefano
Quisquina (AG) di
Lorenzo Reina, 2013-
2023 (foto Annalisa
Contato).

Fig. 1

Ampliamento della
struttura didattico
divulgativa del
Centro per la ricerca,
la divulgazione
e la didattica
delle scienze
astronomiche,
Isnello (PA) -
Comune di Isnello
(PA) di AM3
Architetti Associati,
2015 (foto Mauro
Filippi).

Fig. 2

Recupero e
ristrutturazione
struttura comunale
camping di contrada
Mongerrati, Isnello
(PA), per finalità
ricettive del tipo
ostello della gioventù
nell'ambito del
turismo sociale
e scolastico, a
servizio del parco
astronomico delle
Madonie di Ufficio
tecnico del Comune
di Isnello e AM3
Architetti Associati,
2015 (foto Mauro
Filippi).

Negli ultimi anni, la Convenzione Europea del Paesaggio (ELC, 2000), firmata a Firenze nel 2000, ha supportato la diffusione di una definizione condivisa di paesaggio, tenendo conto del più ampio insieme possibile di componenti, significati, approcci culturali e argomenti disciplinari. La trasformazione contemporanea che produce nuovi insediamenti umani è certamente uno degli aspetti più rilevanti dell'approccio generativo del paesaggio (Waldheim, 2016), come definito dall'ELC. Dal secondo dopoguerra ad oggi – all'interno di una trasformazione ordinaria spesso senza paternità note, ma frutto di un'azione diffusa e comunitaria – numerosi maestri dell'architettura contemporanea hanno contribuito alla costruzione di nuovi paesaggi con le loro opere; quindi, i luoghi così trasformati sono diventati parte di un paesaggio che cambia.

Per comprendere e dare senso a questo lungo processo trasformativo, estetica, architettura, urbanistica ed ecologia (Mostafavi, Doherty, 2016; Doherty, Waldheim, 2016) ci guidano alla costruzione di un approccio teorico di vedute ampie e complesse per riconoscere le interazioni tra le tante discipline che contribuiscono a pensare, progettare, vivere il paesaggio. A questo si aggiunge l'incombente necessità di perseguire obiettivi di sviluppo sostenibile di rilevanza globale e di garantire la sostenibilità dello sviluppo delle nostre città e comunità. In realtà, il miglioramento e la conservazione della qualità del paesaggio non sono formalmente riconosciuti come obiettivi di sviluppo sostenibile nel *framework* degli Obiettivi di Sviluppo Sostenibile (SDGs), tuttavia le azioni orientate alla trasformazione sostenibile delle città e delle regioni possono essere in grado di



2



Fig. 3
Quid Vicolo Luna,
Favara (AG) di Lillo
Giglia Architecture
con Giorgio Parrino,
2016 (foto Lillo
Giglia).

3



supportare il processo generativo del paesaggio atteso dall'ELC.

Il processo generativo del paesaggio è estremamente sfaccettato (Waldheim, 2016; McHarg, 1969), e uno degli elementi che la letteratura sottolinea è l'approccio ai processi cognitivi che interessano il paesaggio: Gambino afferma che grazie a questa molteplicità di punti di vista, è possibile dispiegare un concetto poliedrico (Gambino, 1994) e, come scrivono Doherty e Waldheim, è impossibile tracciare una singola linea di evoluzione delle questioni, ma solo sottolineare alcuni aspetti rilevanti e contributi settoriali.

In primo luogo, la qualità estetica del paesaggio (Assunto, 1994) si riflette nell'arte e nella cultura storica e costituisce la base dell'identità culturale di una comunità; in secondo luogo, come scrive Mumford (McHarg, 1969) le forze naturali e gli esseri viventi hanno contribuito all'evoluzione umana e quindi rendono l'uomo quello che è oggi, all'interno di un'ecologia comune. Infine, possiamo riconoscere che i paesaggi sono il prodotto dell'interazione, attraverso i tempi, dell'uomo e della natura. La trasformazione di un luogo che diventa paesaggio dopo tale interazione Uomo-Natura, nasce da ragioni economiche, volte a costruire una condizione

territoriale stabile. Le comunità, quindi, sono "produttori" di paesaggio e "abitanti" dei luoghi e il paesaggio rappresenta la sintesi più rappresentativa dei processi di modellazione antropogenica del territorio, gode di molteplici valenze socioeconomiche legate alla storia delle sue trasformazioni, e al riconoscimento del suo valore sociale.

Nei territori non metropolitani italiani, comunità di "produttori" e di "abitanti" di paesaggi operano nel rinnovamento del mosaico delle funzioni abitative, produttive e dei servizi. Non dissimile la situazione dei territori interni della Sicilia.

A partire dal secondo dopoguerra, la trasformazione del territorio della Sicilia, e in particolare di quella non metropolitana, è stata esempio lampante del processo tipico della trasformazione abrasiva e distruttiva dell'Antropocene. Nel nuovo secolo, si assiste invece ad un cambio di passo, ad un processo nuovo di diffusa consapevolezza. Dopo i pochi Maestri che dialogando con la natura e con i paesaggi dell'interno hanno operato nel secondo Novecento, oggi si riscontra una nuova attenzione diffusa alla capacità della trasformazione contemporanea di generare paesaggi.

C'è stato un tempo, non molto lontano, in cui le architetture, spesso di committenza pubblica, sono

Fig. 4

Cantina alle pendici dell'Etna, Castiglione di Sicilia (CT) di Santi Albanese e Gaetano Gulino, 2012 (foto Santo Edoardo Di Miceli).



rimaste incompiute per decenni a causa di rallentamenti burocratici, fallimenti, eventi calamitosi. A questo fenomeno è spesso seguito l'abbandono. I luoghi abbandonati sono architetture incompiute, ma anche percezioni sinestetiche di cantieri infiniti che finiamo per preferire ai luoghi della bellezza, e per i quali non era stato pensato un adeguato piano di sviluppo e di autosufficienza economica.

Oggi, al contrario, sembra che la committenza nei territori interni della Sicilia sia rinata, grazie a numerosi autori che qui non citiamo in modo sistematico, ma che raccontiamo attraverso una esemplificazione dettata da personale stima oltre che spesso per amicizia e prossimità di vedute.

C'è una questione generazionale. Tanti progettisti che si sono affermati nel corso degli ultimi 25 anni hanno potuto realizzare le loro opere con la committenza di comunità locali interessate ad incrementare la qualità della dotazione urbana di servizi, e dei luoghi dell'abitare e del produrre. In questo caso la committenza pubblica ha un ruolo chiave nel garantire la continuità dei processi e la realizzazione degli esiti. I controlli di gestione sui finanziamenti di provenienza esterna, nazionale o comunitaria, hanno consentito di completare pro-

cessi realizzativi in tanti piccoli centri sulle Madonie, sui Sicani negli altipiani interni della Sicilia, sull'Etna. Ma anche la committenza privata fa la sua parte.

Alcuni esempi realizzati

AM3 Architetti Associati ha condotto da 2015 una piccola rivoluzione a Isnello – piccolo centro di circa 1.300 abitanti sulle Madonie – dove la committenza comunale ha realizzato un mosaico di servizi di cui fanno parte l'ostello, l'ampliamento del *learning center* del Parco Astronomico, il belvedere ad ovest del centro storico e che si sta arricchendo con una scuola multifunzionale in costruzione.

Nell'area del Calatino, nei centri di San Michele di Ganzaria (poco meno di 3.000 abitanti) e di Gramiciele (12.500 abitanti circa) nel sud-est, NOWA Navarra Office Walking Architecture interviene dai primi 2000 sia nella realizzazione di luoghi dell'abitare privato, sia di spazi pubblici, servizi e *facilities* urbane. Anche qui, soprattutto nella piccola San Michele di Ganzaria, si legge una continuità espressa dalla successiva integrazione degli interventi con lo scopo di migliorare la qualità della vita della comunità con la rimodellazione della piazza del municipio, la realizzazione del Giardino Arena, la ri-



Fig. 5

Casa di Pietra,
Ragalna (CT)
di Francesco
Finocchiaro |
Officina21, 2011
(foto Francesco
Finocchiaro).



qualificazione dell'ex stazione ferroviaria a edificio con funzioni culturali.

Nel sud della Sicilia la spinta propulsiva di Farm Cultural Park a Favara (AG) ha alimentato e condizionato anche la diffusione di interventi di nuova edificazione e di rigenerazione urbana e Lillo Giglia, in alcuni progetti insieme a Francesco Lipari ed altri, contribuisce ad un nuovo approccio alla trasformazione urbana. A torto, l'area dell'agrigentino è stata spesso ritenuta peggiore di altre nella cura dell'architettura: Giglia ha lavorato a ricucire paesaggi urbani e periurbani nell'ottica generale della "speranza" di una nuova poetica. La riconfigurazione urbana di brutti edifici residenziali costruiti troppo in fretta nel denso tessuto urbano favarese, QUID Vicolo Luna nel centro storico di Favara con funzioni ricreative e culturali, e di recente la chiesa di Santa Barbara a Licata, rap-

8



Fig. 6-7
Casa B, Ragalna (CT)
di Balla | Calvagna,
2010 (foto Salvatore
Gozzo).

Fig. 8
Teatro Andromeda,
Santo Stefano
Quisquina (AG) di
Lorenzo Reina, 2013-
2023 (foto Annalisa
Contato).

**Fig. 9**

Giardino Arena al Tempio, San Michele di Ganzaria (CT) di Marco Navarra. Una discarica bonificata assume la forma di una zolla di paesaggio sollevata che si confonde con i campi in fondo alla valle e sulle colline di fronte (foto Peppe Maisto).

Fig. 10

Nuova piazza Municipio con la costruzione di un nuovo monumento ai caduti, San Michele di Ganzaria (CT) di Marco Navarra con Maria Giacomina Marino_ NOWA, 2008 (foto Peppe Maisto).

presentano spunti di questo senso di responsabilità da parte di una committenza non ancora sistematica, ma chiaramente orientata a ricostruire il legame generativo di qualità del paesaggio, auspicato dalla ELC.

L'area etnea soprattutto quella esterna al cuore delle relazioni metropolitane di Catania, presenta invece un legame materico e funzionale al paesaggio dell'Etna, Montagna madre e generatrice. La cantina a Castiglione di Sicilia, nel cuore del DOC Etna, di Santi Albanese e Gaetano Gulino

rappresenta questo approccio al basalto etneo. Ma anche gli edifici residenziali di Francesco Finocchiaro con la Casa di Pietra e di Balla&Calvagna con Casa B, entrambe a Ragalna sul versante sud dell'Etna, nascono dal fuoco pietrificato, per mesi l'una, per gemmazione l'altra.

Possiamo completare questo excursus incompleto e di parte con il caso singolare del Teatro all'aperto Andromeda a Santo Stefano Quisquina, nel cuore di acqua e di boschi dei Sicani. Si tratta di una architettura-scultura opera di Lorenzo Reina, pastore



e artista per mestiere e per passione, che nel 2019 ha portato a termine un'opera che trae la sua forza evocativa e spaziale dall'ancestrale culto degli astri e del Sole. Realizzato a mano, con l'aiuto dei suoi

asinelli per il trasporto dei 108 blocchi simbolo delle stelle di Andromeda, si allinea con il Sole al solstizio d'estate e ne materializza a terra la relazione. Anche questa è azione generatrice di paesaggio. ■

Bibliografia

- Assunto Rosario** (1994), *Il paesaggio e l'estetica*, Biblioteca Narciso d'oro di Novecento, Palermo.
- Council of Europe** (2000), *European Landscape Convention*, Council of Europe, Florence.
- Doherty Gareth, Waldheim Charles** (2016), *Is Landscape...? Essays on the Identity of Landscape*, Routledge, New York.
- Donadieu Pierre, Küster Hansjörg, Milani Raffaele** (2008), *La cultura del paesaggio in Europa tra storia, arte e natura: manuale di teoria e pratica*, Olschki, Firenze.
- Gambino Roberto** (1994), «Ambiguità Feconda Del Paesaggio», in Massimo Quaini, *Il paesaggio tra ambiguità e finzione*, Cacucci, Bari.
- McHarg Ian** (1969), *Design with Nature*; Doubleday/Natural History Press; American Museum of Natural History, New York.
- Mostafavi Mohsen, Doherty Gareth** (2016), *Ecological Urbanism*, Harvard University Graduate School of Design and Lars Müller Publishers, Cambridge-Zürich.
- Ronsivalle Daniele** (2018), *Luoghi, territori, paesaggi. Intelligenze collettive per la pianificazione del Neantropocene*, Franco Angeli, Milano.
- Waldheim Charles** (2016), *Landscape as Urbanism: A General Theory*, Princeton University Press, Princeton.
- Jackson John Brinckerhoff** (1980), *The Necessity for Ruins*, The MIT Press, Cambridge (MA).